

404772-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi ta' sistemi u appoġġ – Bestandsdigitalisierung der Archivalien

OJ S 112/2026 12/06/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stiftung Deutsches Adelsarchiv

Email: carina.jakob@cj-law.de

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika

Attività tal-awtorità kontraenti: Edukazzjoni

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Bestandsdigitalisierung der Archivalien

Deskrizzjoni: Die Auftraggeberin, die Stiftung Deutsches Adelsarchiv (DAA), ist eine rechtsfähige Stiftung des bürgerlichen Rechts mit Sitz in Marburg an der Lahn und verfolgt den Zweck zur Förderung von Wissenschaft, Forschung und Kultur. Im Rahmen eines umfangreichen Förderprojekts sollen Modernisierungsmaßnahmen durchgeführt, die Bestände langfristig gesichert und zugänglich gemacht werden. Gegenstand dieser Ausschreibung ist ein Teil der Bestandsdigitalisierung innerhalb der „Modernisierung des Deutschen Adelsarchivs – Einzigartige Bestände sichern“.

Identifikatur tal-proċedura: 73cd78c8-de01-41c3-90dc-1c696f0eec8a

Identifikatur intern: DAA_Bestandsdigitalisierung

Tip ta' proċedura: Innegożjta bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negożjar

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 72250000 Servizi ta' sistemi u appoġġ

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 72252000 Servizi ta' l-arkivju ta' kompjuter, 79995100

Servizzi ta' l-arkivji

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Marburg-Biedenkopf (DE724)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Der Auftraggeber wird maximal 3 Bewerber

/Bewerbergemeinschaften zur Abgabe eines Angebotes auffordern. Sollten weniger als drei Teilnahmeanträge vorliegen kann der Auftraggeber alle Bewerber zur Angebotsabgabe auffordern. Der Auftraggeber behält sich für den Fall, dass weniger als drei Teilnahmeanträge eingehen das Recht vor, das Verfahren aufzuheben. Sollte die Prüfung ergeben, dass mehr als 3 Bewerber/Bewerbergemeinschaften geeignet sind, wird der Auftraggeber diejenigen Bewerber zur Angebotsabgabe auffordern, die die Eignungsvoraussetzungen am besten

erfüllen. Hierbei kann ein Bewerber/eine Bewerbergemeinschaft maximal 105 Punkte erreichen. Dabei teilt sich die Gewichtung der einzelnen Kriterien wie nachfolgend dargestellt auf. Sofern Bewerber/Bewerbergemeinschaften dieselbe Punktzahl erreichen und zugleich zu den 3 besten Bewerber/Bewerbergemeinschaften gehören, entscheidet das Los über die Aufforderung zur Angebotsabgabe.

1. Zahl der durchschnittlich jährlichen Beschäftigtenzahl des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, einschließlich freier Mitarbeiter (max. 20 Punkte): 20 Punkte: über 30 Beschäftigte 14 Punkte: mind. 20 Beschäftigte 7 Punkte: mind. 10 Beschäftigte
2. Anzahl vergleichbarer Referenzen (max. 25 Punkte) 25 Punkte: mind. 8 Referenzen 17 Punkte: mind. 5 Referenzen 9 Punkte: 3 Referenz
3. Anzahl vergleichbarer Referenzprojekte, die für den öffentlichen Auftraggeber durchgeführt wurden (max. 25 Punkte): 25 Punkte: mind. 3 Referenzen 17 Punkt: mind. 2 Referenz 9 Punkte: mind. 1 Referenz 0 Punkte: keine Referenz
4. Umfang der eingereichten Referenzprojekte (max. 35 Punkte): 35 Punkte: Auftragswert mind. EUR 450.000,00 20 Punkte: Auftragswert mind. EUR 350.000,00 10 Punkte: Auftragswert mind. EUR 250.000,00

Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, das Verfahren aufzuheben, wenn weniger als 3 Teilnahmeanträge eingehen. Die ausgewählten Bewerber werden zur Angebotsabgabe aufgefordert. Die eingehenden Angebote werden unter Berücksichtigung der Zuschlagskriterien und des festgelegten Wertungsmaßstabs ausgewertet und bepunktet. Für den im Rahmen des Angebots abzugebenden Preises wird eine Preisobergrenze von EUR 270.000,00 festgelegt. Angebote, die diese Preisgrenze überschreiten, finden in der weiteren Auswertung keine Berücksichtigung. Weitere ausführliche Angaben zu den festgelegten Zuschlagskriterien und Wertungsgesichtspunkten finden sich ebenfalls in der Verfahrensinformation. Den Zuschlag erhält der Bieter mit der höchsten Punktzahl.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Il-korruzzjoni:

Frodi:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

Imġiba professjonali serjament hażina:

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:

Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi:

Insolvenza:
Assijiet amministrati minn likwidatur:
Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Bestandsdigitalisierung der Archivalien

Deskrizzjoni: Die Auftraggeberin, die Stiftung Deutsches Adelsarchiv (DAA), ist eine rechtsfähige Stiftung des bürgerlichen Rechts mit Sitz in Marburg an der Lahn und verfolgt den Zweck zur Förderung von Wissenschaft, Forschung und Kultur. Im Rahmen eines umfangreichen Förderprojekts sollen Modernisierungsmaßnahmen durchgeführt, die Bestände langfristig gesichert und zugänglich gemacht werden. Zudem sollen die internen Arbeitsprozesse nachhaltig vereinfacht werden. Hierzu gehören die notwendige Verbesserung der räumlichen Situation am Sitz des Archivs, die Aufarbeitung von Erschließungs- und Bearbeitungsrückständen und die Modernisierung der IT-Ausstattung, insbesondere: • die Modernisierung der lokalen Infrastruktur, • die Zugänglichmachung der Bestände und • die Digitalisierung der Prozesse. Das Gesamtvorhaben ist in verschiedene Teilprojekte aufgeteilt und wird in entsprechenden Fachlosen ausgeschrieben. Die Organisation des Gesamtvorhabens wird durch einen Projektsteuerer betreut. Gegenstand dieser vorliegenden Ausschreibung ist ein Teil der Bestandsdigitalisierung innerhalb der „Modernisierung des Deutschen Adelsarchivs – Einzigartige Bestände sichern“. Es wird eine Preisobergrenze von EUR 270.000,00 brutto festgesetzt.

Identifikatur intern: 0001

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 72250000 Servizi ta' sistemi u appoġġ

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 72252000 Servizi ta' l-arkivju ta' kompjuter, 79995100 Servizi ta' l-arkivji

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Marburg-Biedenkopf (DE724)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 3 Xhur

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist iffinanzjat kompletament jew parzjalment mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Registrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Kopie Auszug aus dem Handelsregister (nicht älter als 6 Monate). Bei Bietergemeinschaften jeweils einzeln nachzuweisen. Der Auszug aus dem Handelsregister ist vorzulegen, sofern eine Eintragungspflicht besteht. Sofern ein Bewerber seinen Sitz im Ausland hat, ist ein entsprechender Nachweis erforderlich, soweit im jeweiligen Land des Unternehmenssitzes eine Eintragungspflicht besteht.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Sigurtà tal-informazzjoni

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gem. § 123 und § 124 GWB. Das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB muss jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft einzeln nachweisen. Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis über das Bestehen einer Berufshaftpflicht-/Betriebshaftpflichtversicherung: Der Bieter hat zu erklären und nachzuweisen, dass er als Unternehmen eine ausreichende Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden Mindest-Deckungssummen abgeschlossen hat bzw. im Falle der Auftragserteilung unverzüglich abschließen wird: • Personenschäden 3.000.000,00 EUR • Sachschäden und allg. Vermögensschäden 3.000.000,00 EUR und, dass die vorgenannten Mindestdeckungssummen mit jeweils mindestens einer zweifachen Maximierung pro Versicherungsjahr zur Verfügung stehen. Bei Bewerbergemeinschaften ist dieser Nachweis für jedes Mitglied getrennt zu erbringen.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Volum ta' negozju annwali medju

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung zum mittleren Jahresumsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2025, 2024, 2023): Mind. 350.000,00 EUR (brutto) Gesamtumsatz

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Zahl der durchschnittlich jährlichen Beschäftigtenzahl des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, einschließlich freier Mitarbeiter und Teilzeitkräfte (2025, 2024, 2023): Mind. 10 Beschäftigte

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Dem Teilnahmeantrag sind mindestens drei geeignete Referenzprojekte innerhalb der letzten drei Jahre beizufügen. Als vergleichbar werden angesehen: • Digitalisierung von gebundenen und losen Vorlagen (mind. 30.000 Images) mit einem Auflichtscanner sowie Signaturvergabe und min. 50.000 Images mit einem Durchlaufscanner. Die Darstellung der Referenzen muss die folgenden Angaben enthalten: • Name und Anschrift des Auftraggebers • Kurzbeschreibung des Referenzprojektes/-auftrages mit den erbrachten Liefer- und Dienstleistungen • Art der Leistungserbringung (als

Hauptauftragnehmer/Nachunternehmer) • Nennung wesentlicher Nachunternehmer mit prozentualer Angabe von Eigenanteil/Nachunternehmereinsatz • Ausführungsjahr • Auftragswert/Umsatz in EUR netto • Angabe eines Ansprechpartners/einer Ansprechpartnerin des Auftraggebers mit Telefonnummer Eine Höchstzahl einzureichender Referenzen besteht nicht. Eine Referenz kann im Rahmen des Auswahlverfahrens mehrfach verwendet werden bzw. mehrfach und unter verschiedenen inhaltlichen Anforderungen Berücksichtigung finden. Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 3

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 3

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

Ix-xerrej jirriżerva d-dritt li jagħti l-kuntratt abbażi tal-offerti inizjali mingħajr negozjar ulterjuri

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Qualitätskriterium

Deskrizzjoni: Probedigitalisate

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 10

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Qualitätskriterium

Deskrizzjoni: Personal

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 10

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Qualitätskriterium

Deskrizzjoni: Konzept zur Leistungserbringung

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 50

Kriterju:

Tip: Kost

Isem: Kostenkriterium

Deskrizzjoni: Vergütung für zusätzliche Leistungen

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 10

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preiskriterium

Deskrizzjoni: Preis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 20

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/73cd78c8-de01-41c3-90dc-1c696f0eec8a

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tal-proċedura:

Data stmata ta' meta ntbagħtu l-istediniet għas-sottomissjoni tal-offerti: 03/07/2026

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/73cd78c8-de01-41c3-90dc-1c696f0eec8a

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permissa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 19/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: Ie

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Carina Jakob

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stiftung Deutsches Adelsarchiv

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stiftung Deutsches Adelsarchiv
Numru tar-registrazzjoni: 14623
Indirizz postali: Schwanallee 21
Belt: Marburg
Kodiċi postali: 35037
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Marburg-Biedenkopf (DE724)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: carina.jakob@cj-law.de
Telefown: +49 1774335047
Indirizz tal-internet: <https://www.deutsche-evergabe.de>
Profil tax-xerrej: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt
Numru tar-registrazzjoni: a22bd4a2-08b5-4158-959e-e9ba965f29f1
Indirizz postali: Wilhelminenstraße 1-3
Belt: Darmstadt
Kodiċi postali: 64283
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: vergabekammer@rpda.hessen.de
Telefown: +49 6151126603

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Carina Jakob
Numru tar-registrazzjoni: 73c662e4-96b9-4699-b825-a165f7853cc1
Indirizz postali: Arnulfstr. 195
Belt: München
Kodiċi postali: 80634
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: carina.jakob@cj-law.de
Telefown: +49 1774335047
Indirizz tal-internet: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

8.1. ORG-0004

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83
Belt: Bonn
Kodiċi postali: 53119

Sottodiviziġoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

73cd78c8-de01-41c3-90dc-1c696f0eec8a-01

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Informazzjoni aġġornata

Deskrizzjoni

:

terminliche Gründe

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: c4f0aa20-aef3-4918-8946-a01dcf794281 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 11/06/2026 09:28:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,

Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 404772-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 112/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 12/06/2026